Besleney Kabardian dialect

The **Besleney Kabardian dialect** (Adyghe: Беслъэнеибзэ, *Besłæneibzæ* [bajsɬanajəbza]) is one of the East Circassian dialects and usually considered a dialect of Kabardian. However, because the Besleney tribe lived at the center of Circassia, the Besleney dialect also shares a large number of features with dialects of Western Circassian.

Besleney Kabardian dialect	
Native to	Turkey
Language family	Northwest Caucasian ▪ Circassian ▪ Kabardian ▪ **Besleney Kabardian dialect**
Language codes	
ISO 639-3	–

Contents

Phonology
- Palatalized velar stops
- Palato-alveolar affricates
- Others

See also

References

External links

Phonology

Palatalized velar stops

Like some other Kabardian dialects, the Besleney dialect has a palatalized voiced velar stop [gʲ] ⟨гь⟩, a palatalized voiceless velar stop [kʲ] ⟨кь⟩ and a palatalized velar ejective [kʲʼ] ⟨кIь⟩ that were merged with дж [d͡ʒ], ч [t͡ʃ] and кI [t͡ʃʼ] in most Circassian dialects.[1]

- Besleney гь [gʲ] became дж [d͡ʒ] in other dialects:

Meaning	Besleney		Standard Adyghe		Kabardian	
	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA
chicken	гьэд	gʲad	чэты	t͡ʃatə	джэд	d͡ʒad
cat	гьэду	gʲadəw	чэтыу	t͡ʃatəw	джэду	d͡ʒadəw
shirt	гьанэ	gʲaːna	джанэ	dʒaːna	джанэ	dʒaːna
to study to read	егьэн	jagʲan	еджэн	jadʒan	еджэн	jadʒan
glass	абгь	ʔaːbgʲ	апч	ʔaːpt͡ʃ	абдж	ʔaːbd͡ʒ
game	гьэгу	gʲagʷ	джэгу	d͡ʒagʷ	джэгу	d͡ʒagʷ
bitter	дыгь	dəgʲ	дыджы	dəd͡ʒə	дыдж	dəd͡ʒ
sick	сымагьэ	səmaːgʲa	сымаджэ	səmaːd͡ʒa	сымаджэ	səmaːd͡ʒa
evil	бзагьэ	bzaːgʲa	бзаджэ	bzaːd͡ʒa	бзаджэ	bzaːd͡ʒa
valley	къуэлагьэ	qʷalaːgʲa	къоладжэ	qʷalaːd͡ʒa	къуэладжэ	qʷalaːd͡ʒa
noon	щэгьагъуэ	ɕagʲaːʁʷa	щэджагъо	ɕad͡ʒaːʁʷa	шэджагъуэ	ʃad͡ʒaːʁʷa
infidel	гьаур	gʲaːwər	джаур	d͡ʒaːwər	джаур	d͡ʒaːwər

- Besleney кь [kʲ] became ч [t͡ʃ] in other dialects:

Meaning	Besleney		Standard Adyghe		Kabardian	
	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA
throat	кьий	kʲəj	чый	t͡ʃəj	чий	t͡ʃəj
spleen	кьэ	kʲa	чэ	t͡ʃa	чэ	t͡ʃa
to cough	пскьэн	pskʲan	псчэн	pst͡ʃan	псчэн	pst͡ʃan

- Besleney кIь [kʲʼ] became кI [t͡ʃʼ] in other dialects:

Meaning	Besleney		Standard Adyghe		Kabardian	
	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA
egg	кIьэнкIьэ	kʲʼankʲʼa	кIэнкIэ	t͡ʃʼant͡ʃʼa	кIэнкIэ	t͡ʃʼant͡ʃʼa
ceiling	кIьафэ	kʲʼaːfa	кIашъо	t͡ʃʼaːʃʷa	кIафэ	t͡ʃʼaːfa
rope	кIьапсэ	kʲʼaːpsa	кIапсэ	t͡ʃʼaːpsa	кIапсэ	t͡ʃʼaːpsa
gun	кIьэрахъуэ	kʲʼaraːχʷa	кIэрахъо	t͡ʃʼaraːχʷa	кIэрахъуэ	t͡ʃʼaraːχʷa
long	кIыыхь	kʲʼəħ	кIыхьэ	t͡ʃʼəħa	кIыхь	t͡ʃʼəħ
to kill	укIыын	wkʲʼən	укIын	wt͡ʃʼən	укIын	wt͡ʃʼən
to move away	IукIыын	ʔʷəkʲʼən	IукIын	ʔʷət͡ʃʼən	IукIын	ʔʷət͡ʃʼən
key	IункIыыбзэ	ʔʷənkʲʼəbza	IункIыбзэ	ʔʷənt͡ʃʼəbza	IункIыбз	ʔʷənt͡ʃʼəbz
beard	жьакIьэ	ʑaːkʲʼa	жакIэ	ʒaːt͡ʃʼa	жьакIэ	ʑaːt͡ʃʼa
poor	тхьэмыщкIь	tħaməɕkʲʼ	тхьамыкI	tħaːmət͡ʃʼ	тхьэмыщкIэ	tħaməɕt͡ʃʼa
to be ashamed	укIыытэн	wəkʲʼətan	укIытэн	wət͡ʃʼətan	укIытэн	wət͡ʃʼətan

Palato-alveolar affricates

The palato-alveolar affricate consonants дж [d͡ʒ], ч [t͡ʃ] and кI [t͡ʃʼ] and the retroflex affricate consonants чъ [tʂ] and чI [tʂʼ] became palato-alveolar дж [d͡ʒ], дж [d͡ʒ], кI [t͡ʃʼ], дж [d͡ʒ] and кI [t͡ʃʼ] in Besleney while in Kabardian they became alveolo-palatal ж [ʒ], ж [ʒ], щI [ɕʼ], ж [ʒ] and щI [ɕʼ].[2][3]

- Western ч [t͡ʃ] became дж [d͡ʒ] in Besleney and ж [ʒ] in Kabardian :

Meaning	Besleney		Standard Adyghe		Kabardian	
	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA
cow	джэм	d͡ʒam	чэм	t͡ʃam	жэм	ʒam
spear	бджы	bd͡ʒə	пчы	pt͡ʃə	бжы	bʒə
goat	бджэн	bd͡ʒan	пчэн	pt͡ʃan	бжэн	bʒan
village	джылэ	d͡ʒəla	чылэ	t͡ʃəɮa	жылэ	ʒəɮa
night	джэщ	d͡ʒam	чэщы	t͡ʃaɕə	жэщ	ʒam

- Western кI [t͡ʃʼ] survived in Besleney and became щI [ɕʼ] in Kabardian :

Meaning	Besleney		Standard Adyghe		Kabardian	
	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA
young man	кIалэ	t͡ʃʼaːla	кIалэ	t͡ʃʼaːɮa	щIалэ	ɕʼaːla
new	кIэ	t͡ʃʼa	кIэ	t͡ʃʼa	щIэ	ɕʼa
guest	хьакIэ	ħaːt͡ʃʼa	хьакIэ	ħaːt͡ʃʼa	хьащIэ	ħaːɕʼa

- Western чъ [ʈʂ] became дж [d͡ʒ] in Besleney and ж [ʒ] in Kabardian :

Meaning	Besleney		Standard Adyghe		Kabardian	
	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA
tree	джыг	d͡ʒəɣ	чъыгы	ʈʂəɣə	жыг	ʒəɣ
to sleep	джейн	d͡ʒajn	чъыен	ʈʂəjan	жейн	ʒajn
to run	джэн	d͡ʒan	чъэн	ʈʂan	жэн	ʒan
to run down	еджэхын	jad͡ʒaxən	ечъэхын	jaʈʂaxən	ежэхын	jaʒaxən
goat	аджэ	aːd͡ʒa	ачъэ	aːʈʂa	ажэ	aːʒa
door	бджэ	bd͡ʒa	пчъэ	pʈʂa	бжэ	bʒa

Others

- Besleney чъ [t͡ʂ] ↔ ш [ʃ] in other dialects:

Meaning	Besleney sub-dialect		Standard Kabardian		Standard Adyghe	
	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA	Cyrillic	IPA
horse	чъы	t͡ʂə	шы	ʃə	шы	ʃə
sister	чъыпхъу	t͡ʂəpχʷ	шыпхъу	ʃəpχʷ	шыпхъу	ʃəpχʷ
wedding	нысачъэ	nəsaːt͡ʂa	нысашэ	nəsaːʃa	нысашэ	nəsaːʃa

See also

- Hakuchi Adyghe dialect
- Shapsug Adyghe dialect
- Bzhedug Adyghe Dialect
- Abzakh Adyghe dialect

References

1. Консонантная система уляпского говора в сопоставлении с аналогами других диалектов адыгских языков (https://www.academia.edu/1888554/%D0%9A%D0%BE%D0%BD%D1%81%D0%BE%D0%BD%D0%B0%D0%BD%D1%82%D0%BD%D0%B0%D1%8F_%D1%81%D0%B8%D1%81%D1%82%D0%B5%D0%BC%D0%B0_%D1%83%D0%BB%D1%8F%D0%BF%D1%81%D0%BA%D0%BE%D0%B3%D0%BE_%D0%B3%D0%BE%D0%B2%D0%BE%D1%80%D0%B0_%D0%B2_%D1%81%D0%BE%D0%BF%D0%BE%D1%81%D1%82%D0%B0%D0%B2%D0%BB%D0%B5%D0%BD%D0%B8%D0%B8_%D1%81_%D0%B0%D0%BD%D0%BD%D0%B0%D0%BB%D0%BE%D0%B3%D0%B0%D0%BC%D0%B8_%D0%B4%D1%80%D1%83%D0%B3%D0%B8%D1%85_%D0%B4%D0%B8%D0%B0%D0%BB%D0%B5%D0%BA%D1%82%D0%BE%D0%B2_%D0%B0%D0%B4%D1%8B%D0%B3%D1%81%D0%BA%D0%B8%D1%85_%D1%8F%D0%B7%D1%8B%D0%BA%D0%BE%D0%B2) (in Russian)
2. Переднеязычные мягкие шипящие аффрикаты дж, ч, к1 (http://adygeya-republic.info/adyghe-language/detalno/soglasnye-bukvy/smychnye-soglasnye/perednejazychnye-mjagkie-shipjashchie-affrikaty-dzh-ch-k1/) Archived (https://web.archive.org/web/20150713055635/http://adyg

eya-republic.info/adyghe-language/detalno/soglasnye-bukvy/smychnye-soglasnye/perednejazychnye-mjagkie-shipjashchie-affrikaty-dzh-ch-k1/) 2015-07-13 at the Wayback Machine (in Russian)
3. Переднеязычные твердые шипящие аффрикаты дж, чъ, ч1 (http://adygeya-republic.info/adyghe-language/detalno/soglasnye-bukvy/smychnye-soglasnye/perednejazychnye-tverdye-shipjashchie-affrikaty-dzh-ch-ch1/) Archived (https://web.archive.org/web/20151222085243/http://adygeya-republic.info/adyghe-language/detalno/soglasnye-bukvy/smychnye-soglasnye/perednejazychnye-tverdye-shipjashchie-affrikaty-dzh-ch-ch1/) 2015-12-22 at the Wayback Machine (in Russian)

External links

- UCLA Phonetics Lab Archive - Recording Details for Kabardian Beslenei dialect (http://archive.phonetics.ucla.edu/Language/KBD/kbd.html)

Retrieved from "https://en.wikipedia.org/w/index.php?title=Besleney_Kabardian_dialect&oldid=947204587"

This page was last edited on 24 March 2020, at 22:44 (UTC).

Text is available under the Creative Commons Attribution-ShareAlike License; additional terms may apply. By using this site, you agree to the Terms of Use and Privacy Policy. Wikipedia® is a registered trademark of the Wikimedia Foundation, Inc., a non-profit organization.